

Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające ⁽¹⁾**(M.8900 – Wieland/Aurubis Rolled Products/Schwermetall)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2020/C 325/11)

Wprowadzenie

1. W dniu 13 czerwca 2018 r. Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Wieland Werke AG („Wieland”) miało przejąć, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, wyłączną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Aurubis Flat Rolled Products („ARP”) oraz całym przedsiębiorstwem Schwermetall Halbzeugwerk GmbH & Co. KG („Schwermetall”) („proponowana transakcja”).
2. Na podstawie pierwszego etapu postępowania wyjaśniającego Komisja uznała, że proponowana transakcja budzi poważne wątpliwości co do jej zgodności z rynkiem wewnętrznym i Porozumieniem EOG. W konsekwencji w dniu 1 sierpnia 2018 r. Komisja przyjęła decyzję o wszczęciu postępowania zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw („decyzja na podstawie art. 6 ust. 1) lit. c”).
3. W dniu 3 sierpnia 2018 r. przedsiębiorstwo Wieland zwróciło się o przedłużenie terminu o dziesięć dni roboczych na podstawie art. 10 ust. 3 akapit drugi rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.
4. W dniu 23 sierpnia 2018 r. przedsiębiorstwa Wieland i ARP przedstawiły pisemne uwagi dotyczące decyzji na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c).
5. W dniu 4 października 2018 r., podczas oficjalnego spotkania poświęconemu wyjaśnieniu aktualnej sytuacji, Komisja poinformowała przedsiębiorstwa Wieland i ARP, że w tym momencie drugiego etapu postępowania wyjaśniającego podtrzymuje wstępną opinię, że transakcja prawdopodobnie doprowadziłaby do znacznego zakłócenia skutecznej konkurencji.
6. W dniu 8 października 2018 r. Komisja przyjęła decyzję o przedłużeniu postępowania o 10 dni roboczych zgodnie z art. 10 ust. 3 akapit drugi zdanie trzecie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.
7. Tego samego dnia przedsiębiorstwo Wieland przedstawiło drugi projekt wniosku dotyczącego środków zaradczych, który został formalnie przedłożony w dniu 17 października 2018 r. Komisja nie poddała tego proponowanego zestawu zobowiązań testowi rynku.
8. W dniu 24 października 2018 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń, o którym to zgłoszeniu przedsiębiorstwo Wieland zostało powiadomione w dniu 25 października 2018 r. W dniu 8 listopada 2018 r. przedsiębiorstwa ARP i Schwermetall również otrzymały nieopatrzone klauzulą poufności wersje pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń zgodnie z art. 13 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 802/2004 ⁽³⁾.
9. W dniu 3 grudnia 2018 r. przedsiębiorstwo Wieland przedłożyło nowy zestaw zobowiązań. Zobowiązania te podano testowi rynku w dniu 7 grudnia 2018 r.
10. Komisja wysłała przedsiębiorstwu Wieland trzy pisma przedstawiające okoliczności faktyczne – w dniu 30 listopada 2018 r., 11 grudnia 2018 r. i 14 grudnia 2018 r. Przedsiębiorstwo Wieland przedstawiło swoje zastrzeżenia do tych pism przedstawiających okoliczności faktyczne odpowiednio w dniach 7 grudnia 2018 r., 17 grudnia 2018 r. i 19 grudnia 2018 r.

⁽¹⁾ Na podstawie art. 16 i 17 decyzji 2011/695/UE Przewodniczącego Komisji Europejskiej z dnia 13 października 2011 r. w sprawie funkcji i zakresu uprawnień urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji (Dz.U. L 275 z 20.10.2011, s. 29) („decyzja 2011/695/UE”).

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”) (Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 802/2004 z 21 kwietnia 2004 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw (Dz.U. L 133 z 30.4.2004, s. 1).

Dostęp do akt

11. W dniu 25 października 2018 r. przedsiębiorstwo Wieland uzyskało dostęp do akt Komisji. Następnie akta udostępniono w dniach 13 grudnia 2018 r., 17 grudnia 2018 r., 21 grudnia 2018 r., 16 stycznia 2019 r. i 23 stycznia 2019 r. Dostęp do poufnych danych i informacji, na których Komisja oparła się w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń, przyznano doradcom gospodarczym przedsiębiorstwa Wieland zgodnie z procedurą biura danych w dniach 30–31 października 2018 r., 6 listopada 2018 r. i 4 grudnia 2018 r.
12. Do urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające nie wpłynęły żadne skargi ani dalsze wnioski dotyczące dostępu do akt.

Odpowiedź na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń i formalne spotkanie wyjaśniające

13. Pierwotny termin, w którym przedsiębiorstwo Wieland miało przedstawić swoje uwagi do pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń, wyznaczono na dzień 9 listopada 2018 r. Termin ten został przedłużony do dnia 12 listopada 2018 r. i przedsiębiorstwo Wieland przekazało swoją odpowiedź w tym terminie.
14. W swojej odpowiedzi na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń przedsiębiorstwo Wieland zwróciło się o możliwość złożenia ustnych wyjaśnień na spotkaniu wyjaśniającym. Formalne złożenie ustnych wyjaśnień na spotkaniu wyjaśniającym odbyło się w 19 listopada 2018 r.

Zainteresowane osoby trzecie

15. Trzy przedsiębiorstwa zostały dopuszczone do udziału w przedmiotowym postępowaniu jako zainteresowane osoby trzecie. Wszystkim trzem zainteresowanym osobom trzecim przekazano wersję pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń nieopatrzoną klauzulą poufności i wyznaczono termin na przedstawienie uwag. Przedsiębiorstwu Wieland udostępniono nieopatrzone klauzulą poufności wersje pisemne uwag zainteresowanych osób trzecich. Żadna z zainteresowanych osób trzecich nie wystąpiła z wnioskiem o udział w formalnym spotkaniu wyjaśniającym.

Skargi dotyczące postępowania

Zarzut nieprzeprowadzenia pełnego badania rynku

16. W odpowiedzi na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń oraz podczas składania ustnych wyjaśnień na spotkaniu wyjaśniającym przedsiębiorstwo Wieland stwierdziło, że Komisja nie zgromadziła wystarczających danych ilościowych oraz że w zbyt dużym stopniu opierała się na dokumentach wewnętrznych, które traktowała jako źródło dowodów. Dokładniej rzecz ujmując, przedsiębiorstwo Wieland stwierdziło, że Komisja powinna była zebrać więcej danych ilościowych na temat mocy produkcyjnych i wielkości produkcji od osób trzecich. Przedsiębiorstwo Wieland zakwestionowało również wiarygodność dowodów jakościowych wykorzystanych przez Komisję w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń, w szczególności w odniesieniu do dokumentów wewnętrznych, twierdząc, że są one subiektywne, podatne na błędną interpretację i niekoniecznie reprezentujące oficjalne stanowisko przedsiębiorstw Wieland czy ARP.
17. Po pierwsze należy przypomnieć, że wyrażona przez przedsiębiorstwo Wieland krytyka dotycząca powołania się przez Komisję na dokumenty wewnętrzne wydaje się nie być zgodna z orzecnictwem, które stanowi, że nie ma hierarchii między rodzajami dowodów wykorzystywanych przez Komisję w sprawach dotyczących łączenia przedsiębiorstw, jako że zadaniem Komisji jest dokonanie ogólnej oceny tego, co wynika ze zbioru orientacyjnych czynników wykorzystywanych do oceny stanu konkurencji ⁽⁴⁾.
18. Po drugie Sąd konsekwentnie potwierdzał, że od Komisji nie można wymagać prowadzenia dalszych dochodzeń, jeżeli Komisja uzna, że wstępne postępowanie wyjaśniające w danej sprawie jest wystarczające ⁽⁵⁾. W tym momencie pragnę jednak zaznaczyć fakt, że to, czy akta postępowania wyjaśniającego zawierają wystarczające dowody na poparcie teorii Komisji w sprawie szkody, jest ostatecznie kwestią merytoryczną, a nie procesową.

⁽⁴⁾ Zob. wyrok Sądu z dnia 6 lipca 2010 r. w sprawie T-342/07, Ryanair Holdings/Komisja, EU:T:2010:280, pkt 136, oraz wyrok Sądu z dnia 9 marca 2015 r. w sprawie T-175/12, Deutsche Börse AG /Komisja, EU:T:2015:148, pkt 133.

⁽⁵⁾ Zob., na przykład, wyrok Sądu z dnia 11 marca 1999 r. w sprawie T-141/94, Thyssen Stahl/Komisja, EU:T:1999:48, pkt 110; Wyrok Sądu z dnia 15 grudnia 2016 r. w sprawie T-758/14, Infineon Technologies/Komisja, EU:T:2016:737, pkt 110.

Krytyka dotycząca faktu, że Komisja nie przeprowadziła testu rynku w odniesieniu do środków zaradczych zaproponowanych w dniu 17 października 2018 r.

19. W swojej odpowiedzi na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń przedsiębiorstwo Wieland skrytykowało Komisję za to, że (ponownie) nie przeprowadziła testu rynku w odniesieniu do pakietu środków zaradczych, który to pakiet przedsiębiorstwo przedłożyło w dniu 17 października 2018 r. (tj. na kilka dni przed przyjęciem pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń) ⁽⁶⁾. Przedsiębiorstwo Wieland zakwestionowało stosowność stanowiska Komisji, twierdząc, że nieprzeprowadzenie testu rynku stanowi naruszenie zasad sprawiedliwości proceduralnej.
20. Zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie środków zaradczych dopuszczalnych na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 i rozporządzenia Komisji (WE) nr 802/2004 („zawiadomienie w sprawie środków zaradczych”), aby Komisja mogła zatwierdzić zobowiązania w fazie poprzedzającej złożenie pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń, zobowiązania te muszą wystarczająco i jednoznacznie wykluczyć „poważne wątpliwości” wyrażone przez Komisję w jej decyzji na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) ⁽⁷⁾. Zawiadomienie w sprawie środków zaradczych potwierdza również uznaniowość Komisji w zakresie konsultacji ze stronami trzecimi w odniesieniu do wszelkich proponowanych środków zaradczych, ponieważ zawiera stwierdzenie, że Komisja przeprowadzi test rynku w odniesieniu do przedłożonych zobowiązań „w stosownych przypadkach” ⁽⁸⁾. W przedmiotowej sprawie Komisja nie uznała, że przeprowadzenie testu rynku w odniesieniu do środków zaradczych zaproponowanych w dniu 17 października 2018 r. byłoby właściwe, ponieważ środki te nie wykluczały jej „poważnych wątpliwości”. Była to w rzeczywistości ocena merytoryczna sprawy, która mieściła się w zakresie uznania Komisji i – wbrew stanowisku przedsiębiorstwa Wieland – nie stanowi naruszenia zasad sprawiedliwości proceduralnej.
21. W każdym razie należy zauważyć, że Komisja przeprowadziła test rynku w odniesieniu do zobowiązań zaproponowanych w następstwie pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń przedłożonego przez przedsiębiorstwo Wieland w dniu 3 grudnia 2018 r.

Pisma przedstawiające okoliczności faktyczne i wniosek o drugie złożenie ustnych wyjaśnień na spotkaniu wyjaśniającym

22. Jak wspomniano wcześniej, w dniu 30 listopada 2018 r. Komisja wystosowała do przedsiębiorstwa Wieland pierwsze pismo przedstawiające okoliczności faktyczne („pierwsze pismo przedstawiające okoliczności faktyczne”). Pierwsze pismo przedstawiające okoliczności faktyczne odnosiło się zarówno do a) istniejących wcześniej dowodów, na których nie opierano się w wyraźny sposób w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń, lecz które, na podstawie dalszej analizy akt, Komisja uznała za istotne dla poparcia argumentów przedstawionych w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń; jak i do b) dodatkowych dowodów przedstawionych Komisji po przyjęciu pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń.
23. W swoich uwagach do pierwszego pisma przedsiębiorstwo Wieland dowodziło, że pismo przedstawiające okoliczności faktyczne może jedynie służyć wskazaniu stronom *nowych* dowodów pozyskanych po przyjęciu pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń, a nie przedłożeniu dodatkowych dowodów, które były już dostępne w momencie pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń. Według przedsiębiorstwa Wieland fakt, że pierwsze pismo przedstawiające okoliczności faktyczne opierało się głównie na „istniejących wcześniej dowodach”, częściowo pozbawiłby spotkania wyjaśniającego jego celu, jako że opóźniłby znaczną część dyskusji i obrony do momentu, który nastąpiłby po złożeniu ustnych wyjaśnień na spotkaniu wyjaśniającym będącym (zdaniem Wieland) jedyną okazją do zakwestionowania przed szerszą publicznością dowodów, na które powołuje się Komisja. W celu zaradzenia temu domniemanemu problemowi przedsiębiorstwo Wieland wniosło o przeprowadzenie dodatkowego spotkania wyjaśniającego. W dniu 19 grudnia 2018 r. Dyrekcja Generalna ds. Konkurencji odrzuciła wniosek przedsiębiorstwa Wieland, a w dniu 20 grudnia 2018 r. Wieland przekazało sprawę urzędnikowi przeprowadzającemu spotkanie wyjaśniające.
24. W dniu 21 grudnia 2018 r. urzędnik przeprowadzający spotkanie wyjaśniające odrzucił wniosek przedsiębiorstwa Wieland o przeprowadzenie dodatkowego spotkania wyjaśniającego. Punktem wyjścia dla oceny jest fakt, iż w rozporządzeniu (WE) nr 802/2004 przewidziano jedynie prawo do wystąpienia o formalne złożenie ustnych wyjaśnień na spotkaniu wyjaśniającym w przypadku gdy Komisja przekazuje pisemne zgłoszenie zastrzeżeń. Po przeanalizowaniu pierwszego pisma przedstawiającego okoliczności faktyczne i porównaniu go do pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń urzędnik przeprowadzający spotkanie wyjaśniające stwierdził, że pierwsze pismo przedstawiające okoliczności faktyczne nie zawiera żadnych nowych zastrzeżeń ponad zastrzeżenia określone już w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń, ale jedynie wskazuje się w nim dodatkowe dowody na poparcie tych samych zastrzeżeń ⁽⁹⁾. Nieistotny jest fakt, że nie-

⁽⁶⁾ W pierwszej fazie postępowania wyjaśniającego przedsiębiorstwo Wieland również zaproponowało środki zaradcze, w odniesieniu do których Komisja nie przeprowadziła testu rynku, ponieważ nie pozwoliły rozwiązać jej poważnych wątpliwości w sposób wystarczający i jednoznaczny.

⁽⁷⁾ Zob. pkt 18 zawiadomienia w sprawie środków zaradczych.

⁽⁸⁾ Zob. pkt 80 i 92 zawiadomienia w sprawie środków zaradczych.

⁽⁹⁾ Zob. analogicznie wyrok z dnia 20 marca 2002 r. w sprawie T-23/99, LR af 1998 A/S przeciwko Komisji, EU:T:2002:75, pkt 186–195.

które z tych dodatkowych dowodów były już ujęte w dokumentacji w momencie pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń, ponieważ właściwym kryterium dotyczącym rozróżnienia między dodatkowym pisemnym zgłoszeniem zastrzeżeń a pismem przedstawiającym okoliczności faktyczne jest to, czy formułuje się *nowe zastrzeżenia* czy nie. Wreszcie ponieważ nic nie wskazywało na to, że zespół prowadzący sprawę umyślnie zataił dowody do czasu po złożeniu ustnych wyjaśnień na spotkaniu wyjaśniającym, powodując bezcelowość tych ustnych wyjaśnień, urzędnik przeprowadzający spotkanie wyjaśniające nie stwierdził żadnego przepisu prawa ani zasady, które uniemożliwiałyby Komisji włączenie do pisma przedstawiającego okoliczności faktyczne dowodów, które znajdowały się już w aktach w momencie składania pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń.

Projekt decyzji

25. W projekcie decyzji Komisja stwierdza, że proponowana transakcja może spowodować znaczne zakłócenie skutecznej konkurencji na rynku wyrobów walcowanych w EOG poprzez usunięcie ważnego konkurenta i uzyskanie pozycji dominującej przez przedsiębiorstwo Wieland. W projekcie decyzji stwierdza się również, że zobowiązania z dnia 3 grudnia 2018 r. nie wyeliminowałyby znacznego zakłócenia skutecznej konkurencji, które byłoby wynikiem proponowanej transakcji. W projekcie decyzji uznaje się zatem, że proponowana transakcja jest niezgodna z rynkiem wewnętrznym oraz z Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
26. Zgodnie z art. 16 ust. 1 decyzji 2011/695/UE dokonałem przeglądu projektu decyzji i uważam, że dotyczy on jedynie zastrzeżeń, co do których przedsiębiorstwo Wieland miało możliwość przedstawienia swoich stanowisk.
27. Wobec powyższego stwierdzam, że w przedmiotowej sprawie przestrzegano skutecznego wykonania praw procesowych.

Bruksela, dnia 31 stycznia 2019 r.

Joos STRAGIER
